

TRACTATE AVOT

TEXT: MISHNA 5:19 GAVRIEL Z. BELLINO





Judah ben Tema says:

ּיְהוּדָה בֶּן תֵּימָא אוֹמֵר,

Be bold as the leopard and light as the eagle and swift as the gazelle and mighty as the lion to do the will of your father who is in heaven.

הֱוֵי עַז כַּנָּמֵר, וְקַל כַּנֶּשֶׁר, וְרָץ כַּצְבִי, וְגִבּוֹר כָּאֲרִי, לַעֲשׂוֹת רְצוֹן אָבִיךְ שֶׁבַּשָּׁמִיִם.



What distinguishes the disciples of Abraham our father from the disciples of Balaam?

מַה בֵּין תַּלְמִידִיו שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ לְתַלְמִידִיוּ שֶׁל בִּלְעָם הָרָשָׁע.

Disciples of Abraham our father inherit the Garden of Eden, as it is said: 'I cause those who love me to inherit substance and their treasures I will fill' (Prov. 8: 21).

תַּלְמִידָיו שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ, אוֹכְלִין בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנוֹחֲלִין בָּעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר (משלי ח) לְהַנְחִיל אֹהַבַּי יֵשׁ, וְאֹצְרֹתֵיהֶם אֲמַלֵּא.

But disciples of Balaam go down to Gehenna, as it is said: 'For you, God, shall bring them down to the pit of destruction, men of blood and deceit, they shall not live our half their days; but I will trust in you' (Ps. 55: 24);

אֲבָל תַּלְמִידִיוּ שֶׁל בִּלְעָם הָרָשָׁע יוֹרְשִׁין גֵּיהִנֹּם וְיוֹרְדִין לִבְאֵר שַׁחַת, שֶׁנֶּאֱמַר (תהלים נה) וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרִידֵם לִבְאֵר שַׁחַת, אַנְשֵׁי דָמִים וּמִרְמָה לֹא יֶחֱצוּ יְמֵיהֶם, וַאֲנִי אֶבְטַח בַּרְ: